



# croire

Rapport annuel 2005 | 2006

Société  
canadienne  
de la sclérose  
en plaques



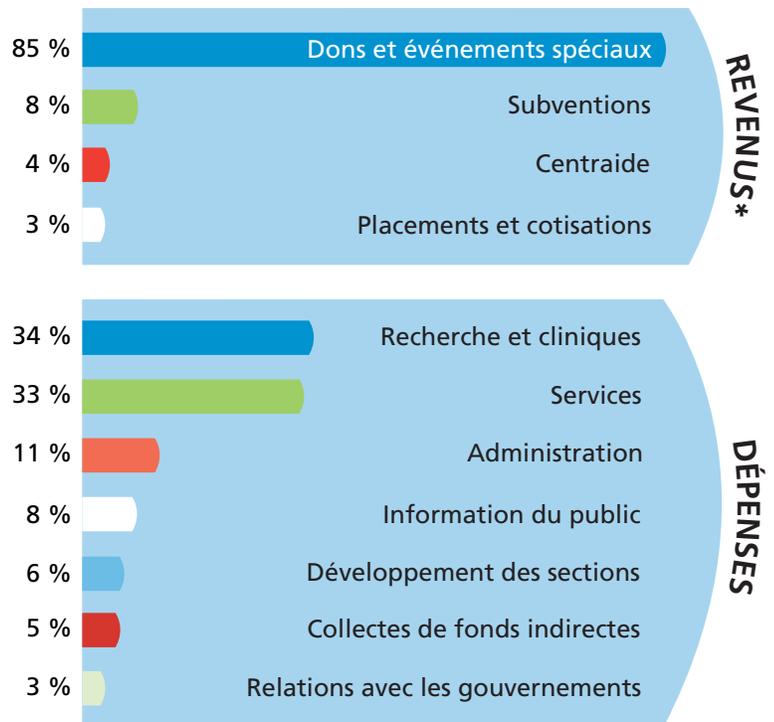
*Notre mission : Être un chef de file dans la recherche sur le remède de la sclérose en plaques et permettre aux personnes aux prises avec cette maladie d'améliorer leur qualité de vie.*

## Faits sur la SP

- Le Canada présente le taux de personnes atteintes de SP le plus élevé au monde.
- Le plus souvent, la SP est diagnostiquée chez des personnes dont l'âge varie de 15 à 40 ans, mais elle a également été diagnostiquée chez des enfants d'à peine trois ans.
- Les femmes sont maintenant trois fois plus susceptibles d'être atteintes de la SP que les hommes.
- Au Canada, la SP est la maladie neurologique la plus courante chez les jeunes adultes.
- Les symptômes sont les suivants : troubles de la vision, fatigue extrême, pertes d'équilibre, douleur, dépression, troubles de la mémoire, problème de coordination et même paralysie.
- La SP est une maladie imprévisible dont les effets durent toute la vie.
- Des traitements sont disponibles mais il n'existe encore aucun remède.

## Faits sur la Société de la SP

- La Société canadienne de la SP a soutenu et desservi cette année des milliers de personnes atteintes de SP, de membres de leurs familles et d'aidants de partout au pays.
- Nous avons contribué à améliorer la mobilité et à réduire la douleur grâce à de l'information sur les traitements et à des programmes communautaires.
- Nous avons misé sur la connaissance et l'action grâce à des publications, des ateliers et des séminaires de qualité.
- Nous avons rassemblé les gens afin qu'ils puissent partager leurs sentiments et leurs points de vue par l'entremise de groupes d'entraide.
- Nous avons rendu hommage aux soins et à l'engagement de ceux et celles qui aident les autres à vivre une vie meilleure.
- Nous avons travaillé avec des communautés motivées afin d'amasser des fonds pour les services essentiels et la recherche vitale.
- Nous avons permis au travail scientifique et médical innovateur de nous rapprocher d'un remède.
- Nous avons exprimé de nombreuses manières notre engagement à mettre fin à la SP et, avec l'aide de nos sympathisants à l'échelle nationale, nous croyons que nous y arriverons.



\*Déductions faites des dépenses de collecte de fonds. Pour obtenir nos états financiers vérifiés, composez le 1-866-922-6065.

### Lorsque **Alistair Fraser**

a pris la barre de la Société de la SP en août 1981, les revenus totaux étaient inférieurs à 6 millions de dollars et il n'existait presque aucun traitement, sinon pour certains symptômes de la maladie. En février 2007, à la suite de notre meilleure année, M. Fraser quittera son poste de directeur général national. Il emportera alors avec lui la gratitude des milliers de personnes vivant avec la SP qui ont tiré et tirent encore profit des 25 dernières années de recherche et de services exceptionnels. Il quittera aussi avec l'appréciation de l'ensemble du personnel et des bénévoles qui ont grandement contribué à la Société sous sa direction et grâce à sa vision. Enfin, il quittera avec le respect de tous ceux et celles qui ont été témoins de tous les progrès qu'un leadership éclairé peut inspirer.



Le directeur général Alistair Fraser au côté de Sylvia Lawry, fondatrice de la National Multiple Sclerosis Society aux États-Unis et de la Fédération internationale de la sclérose en plaques.

# Nous croyons en vous

## MOT DU PRÉSIDENT et DU DIRECTEUR GÉNÉRAL

En page couverture cette année, Caitlin Kernaghan, une fillette de 8 ans qui a reçu son diagnostic de sclérose en plaques au début de l'année 2005. Depuis, Caitlin a eu mal et a eu peur, mais elle sourit encore parce qu'elle bénéficie du soutien des gens qui l'entourent, et qu'elle croit fermement qu'elle peut contribuer à mettre fin à la SP.

Cette conviction est partagée par les nombreux et généreux Canadiens qui forment la communauté de la SP. Chaque fois qu'une personne participe au Vélotour RONA SP, appuie un ami dans une Marche de l'eSPoir, achète une fleur dans le cadre de notre Campagne de l'œillet de la SP, est l'hôte d'un événement À table pour la SP ou répond à une lettre de collecte de fonds, nous nous rapprochons d'un remède et pouvons mieux aider les dizaines de milliers de personnes qui, comme Caitlin, doivent faire face à la SP chaque jour.

À titre de président du conseil d'administration national et de directeur général national de la Société canadienne de la SP, je suis bien placé pour voir comment cette conviction se traduit en gestes concrets. L'année qui vient de se terminer est la preuve que de petits gestes peuvent donner de grands résultats. Notre année financière 2005-2006 est notre meilleure à ce jour, avec plus de fonds recueillis pour soutenir notre mission que jamais. Cela signifie que les hommes, les femmes et les enfants de partout au pays ont décidé de consacrer du temps, malgré leur vie occupée, et de l'énergie à l'avancement de cette mission.

Les deux volets de notre mission ont d'ailleurs obtenu un appui égal cette année, ce qui nous a permis de consacrer autant de fonds aux efforts de recherche qu'aux services offerts. Nous pouvons donc efficacement aider les personnes qui vivent avec la SP, ainsi que leurs familles, tout en aidant de manière concrète les spécialistes des mondes scientifique et médical à collaborer pour découvrir un remède.



Lou J. Maroun et Alistair M. Fraser

Afin de renforcer cette vision de vouloir mettre fin à la SP, nous avons consacré beaucoup d'innovation et d'expertise à notre première campagne de collecte de fonds nationale, qui sera dévoilée en 2007. En marge de nos efforts de collecte de fonds habituels, cette campagne excitante ralliera de nouveaux cœurs et esprits au mouvement pour découvrir la cause et le remède, et veillera à ce que le Canada continue d'être largement reconnu comme chef de file mondial en matière d'excellence en recherche sur la SP.

Nos réussites de l'année ont été possibles grâce à un élément clé : notre conviction. Notre personnel croit en l'excellence et en des services exemplaires, nos chercheurs croient en la découverte d'un remède, nos bénévoles et amis croient au partage, nos communautés croient à la collaboration – nous croyons tous que nous pouvons mettre fin à la SP. C'est cette conviction qui est derrière Caitlin et la décision de sa famille de rassembler des amis pour leur Marche de l'eSPoir locale. Et c'est cette même conviction que l'on peut voir briller ses yeux souriants, alors qu'elle espère pouvoir jeter un jour un regard vers un avenir sans SP.

Votre appui rendra tout cela possible. Merci de continuer de nous aider.

Alistair M. Fraser  
Directeur général national

Lou J. Maroun  
Président national

# Nous croyons en l'aide, aujourd'hui

Entre 55 000 et 75 000 personnes vivent avec la sclérose en plaques au Canada. Chaque jour, trois personnes s'ajoutent à ce nombre. Cela signifie qu'à un moment donné aujourd'hui, une femme apprendra de la bouche de son médecin qu'elle est atteinte de SP. Toutefois, aujourd'hui, puis chaque jour ensuite, elle pourra communiquer avec la Société de la SP et obtenir le soutien dont elle a besoin.

Il en est de même pour la jeune mère qui cherche de nouvelles façons de garder son énergie, pour le mari qui découvre qu'il ne peut plus travailler, pour l'adolescent qui apprend à s'injecter un nouveau médicament, et pour la famille qui sait qu'elle a besoin d'être forte et unie alors que la SP devient partie intégrante de son quotidien.

Un des volets de notre mission consiste à permettre aux personnes touchées par la SP d'améliorer leur qualité de vie. Au cours de l'année, nous y sommes arrivés avec fierté et efficacité à l'échelle du pays, grâce à des publications, des programmes et des services innovateurs, ainsi qu'à une philosophie basée sur le respect et la collaboration précisément accordée. Notre but est de répondre aux besoins complexes des personnes touchées par la maladie grâce à un soutien ciblé et à la recherche et aux informations les plus récentes. Nous écoutons d'abord, puis nous desservons.

## Comment nous aidons nos clients

- Information et orientation
- Soutien psychologique
- Groupes d'entraide et de soutien
- Activités récréatives et sociales
- Aide financière
- Éducation
- Défense personnelle des droits



**Reid Nicholson** avait 37 ans et trois jeunes enfants lorsqu'il a dû laisser tomber sa carrière dans la Marine canadienne en raison de ses symptômes de SP. Pendant que sa femme Evelyn allait travailler, Reid a tenté de reprendre des études universitaires, mais a sombré dans la dépression. « Je me couchais dans mon lit et je me disais : mon Dieu, qu'est-ce qui se passe? Tout va trop vite. »

Reid a ensuite communiqué avec la Société de la SP, et a débuté une seconde carrière à titre de bénévole « dans presque toutes les sphères imaginables », aussi bien pour la Division de l'Atlantique qu'au niveau national.

Président sortant du comité des services nationaux, il considère que le rôle des services est « d'aider les personnes atteintes de SP à surmonter les obstacles que la SP place sur leur chemin ».

Ce « p'tit gars de la baie » – Glace Bay, en Nouvelle-Écosse – a parcouru le monde pour le compte de la

communauté mondiale de la SP. Au cours de ses 15 années de bénévolat au sein de la Fédération internationale de la sclérose en plaques, il a contribué à créer Working Together, un programme qui aide maintenant les personnes atteintes de SP à demeurer au sein de la population active dans 26 pays.

À 65 ans, Reid se prépare à mettre fin à sa période de service avec nous, reconnaissant des possibilités qu'elle lui a données. « Lorsque j'ai dû laisser tomber ma carrière militaire, j'étais complètement assommé. C'est le travail pour la Société de la SP qui m'a permis de lutter. Mais, cela a surtout donné un sens à ma vie, en me confiant des tâches que je pouvais réaliser. La Société de la SP a réellement été une planche de salut pour moi. »

L'importante contribution de Reid a amélioré la vie de plusieurs personnes qui, comme lui, font face au défi de la sclérose en plaques et, avec énergie et positivisme, le relèvent la tête haute.

Un professeur de yoga donne des explications à sa classe, dans la région de Winnipeg. Deanna Austin, coordonnatrice des programmes récréatifs et sociaux de la Division du Manitoba de la Société canadienne de la SP croit fermement que le yoga procure de nombreux avantages, y compris un meilleur équilibre, une plus grande flexibilité et une diminution de la fatigue, ainsi que les avantages intangibles que sont une meilleure confiance en soi et estime de soi, et un sentiment général de bien-être. C'est l'un des nombreux programmes de la Société de la SP offerts dans les communautés.



## Éducation pour tous

Une information exacte et opportune pour tous les âges et toutes les étapes de la maladie est l'une de nos plus importantes offres. En 2006, nous avons procédé à la mise à jour de notre liste complète des publications, développé de nouvelles publications et avons fourni des occasions de formation à tous, grâce à des conférences, des conférences téléphoniques et des séminaires sur le Web. Nos initiatives d'information sont toujours à la disposition des personnes atteintes de SP, leurs familles et leurs aidants, ainsi qu'aux professionnels de la santé. Elles abordent une vaste gamme de sujets :

- Information générale sur la sclérose en plaques
- Traitement des symptômes de la SP
- Santé et mieux-être
- SP et famille
- Conseils sur des sujets pratiques
- SP et aidants
- Jeunes atteints de SP
- Dernières nouvelles sur la recherche et les traitements



# Nous croyons en l'aide, aujourd'hui

## Le sondage l'affirme!

Cette année, nous avons eu une excellente occasion de connaître les pensées et sentiments de ceux que nous desservons. Nous avons réalisé un sondage approfondi sur les programmes pilotes de soutien spécial et les appareils médicaux des Divisions de l'Atlantique, de la Colombie-Britannique et du Manitoba, ainsi que des Sections de Toronto et de Calgary. Sur l'ensemble, 80 pour cent des articles financés consistaient en des appareils d'aide à la mobilité, des adaptations de la maison et du véhicule, ainsi que des piles et réparations. L'autre 20 pour cent consistait en des services de soutien spécial comme le transport à des rendez-vous médicaux, des programmes d'exercice, de la physiothérapie, des soins de remplacement, de l'aide à domicile ou des fournitures pour l'incontinence. Voici quelques exemples de la façon dont nos programmes ont aidé les participants :

- ▶ Je peux maintenant sortir seul pour aller magasiner, en visite et à la banque sans demander d'aide. J'apprécie réellement être indépendant.
- ▶ L'équipement me permet d'améliorer mon sort.
- ▶ Il m'aide à voir la vie d'un autre œil.
- ▶ J'ai été très heureuse de savoir que quelqu'un était là pour m'aider.
- ▶ Cela m'a permis d'améliorer ma qualité de vie.

Terri Kernaghan (ci-dessous) et sa fille Caitlin (en page couverture) sont devenues deux membres actifs de notre communauté lorsque Caitlin a reçu un diagnostic de sclérose en plaques à l'âge de 8 ans. En plus du soutien de la Clinique de SP pédiatrique de l'Hôpital pour enfants malades de Toronto, Caitlin et sa famille peuvent compter sur l'information et les services de notre section de Hamilton, en Ontario. « La Section a fait beaucoup pour nous, affirme Terri. Nous avons avec elle un lien très fort. » La famille Kernaghan partage un solide engagement pour trouver un remède et augmenter la sensibilisation en participant à des événements locaux de collecte de fonds. « Nous espérons que grâce à notre implication, davantage de gens souhaiteront donner de l'argent à la Société de la SP et qu'un remède sera découvert pendant la vie de Caitlin. Ce n'est pas une maladie qui touche uniquement les adultes. »



Lorsque **Carli Kadish** avait 12 ans, sa mère lui a dit que la Société de la SP recherchait une jeune personne pour l'aider au sein du comité consultatif Devenir grand et fort. C'était à l'époque où Carli devenait plus consciente de la façon dont la SP affectait sa mère. Elle a donc sauté sur l'occasion.

Carli a maintenant 16 ans et elle est une bénévole de longue date au sein de la Société de la SP. Son nom figure d'ailleurs à la nouvelle édition de Perds pas l'équilibre, notre publication destinée aux adolescents de parents atteints de SP.

« Elle nous a fait part de sa rétroaction sur le style, affirme Cristina Toporas, chef du programme aux services nationaux de la Société canadienne de la SP. Était-ce suffisamment clair? Adoptions-nous le langage des adolescents plutôt qu'un langage trop formel ou médical? »

Elle a aussi émis ses critiques au sujet du design.

« Lorsqu'on s'adresse aux adolescents, l'apparence du

produit est très importante. Nous voulions nous assurer de cela. »

Pour Carli, participer à la création de Perds pas l'équilibre a été « Plutôt cool. L'objectif du projet était d'aider les personnes dont un parent est atteint de SP. J'ai donc pu leur faire part du point de vue et de l'opinion d'une personne qui vit cette situation. »

D'un point de vue personnel, sa participation l'a aidée à mieux comprendre la SP dont est atteinte sa mère et lui a permis de réaliser que bien des gens sont dans sa situation. « Il est parfois difficile de le voir, et de le reconnaître, affirme-t-elle. Mais je ne suis pas la seule à vivre cela. »

'Vivre' avec la SP – que vous soyez atteint de la maladie, un aidant ou un membre de la famille – est un parcours qui prend tout son sens lorsqu'il est possible de participer, d'apprendre et de grandir. D'un océan à l'autre, ces occasions sont desservies avec savoir et respect par notre équipe des services nationaux.

# Nous croyons en l'espoir d'un avenir meilleur

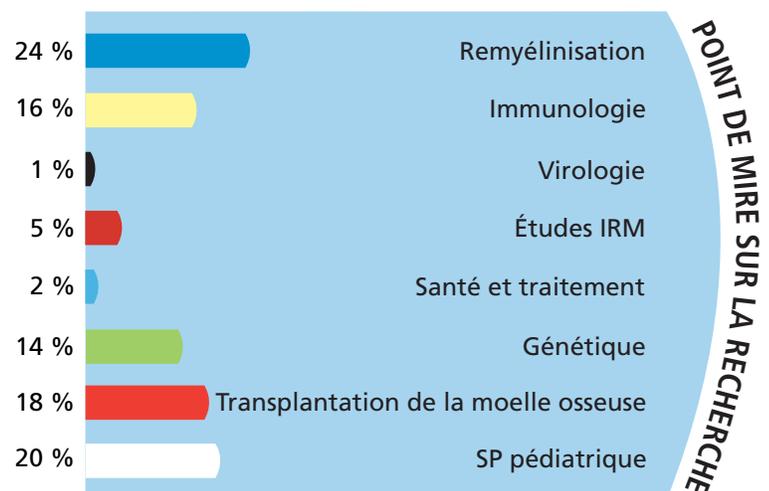
*Les plus brillants esprits de notre pays en matière de recherche sur la SP travaillent ensemble.*

Lorsque nous affirmons que nous croyons pouvoir mettre fin à la SP, nous en sommes convaincus. Notre confiance s'est accrue grâce aux progrès certains et constants de notre réseau national de scientifiques et de chercheurs. Nous ne pouvons qu'être touchés et encouragés lorsque les plus brillants esprits de notre pays sont à ce point inspirés à découvrir la cause et le remède de la sclérose en plaques. Et parce que nous ne finançons que les meilleurs – autant chercheurs que projets – nous continuons d'être ce que le directeur général de la Fédération internationale de SP appelle la « norme d'or » des sociétés de la SP du monde. Nous devons tout cela à notre communauté de Canadiens empathiques. Chaque don permet de semer changement, évolution et mouvement sur le chemin pour stopper la SP. C'est uniquement grâce à la générosité de nos sympathisants que nous pouvons transformer ces millions de dollars en projets de recherche réussis qui aident les milliers de personnes atteintes de SP à l'heure actuelle. Et grâce à la collaboration sans précédent entre les chercheurs que nous appuyons partout au pays, les résultats de ces projets pourront être un jour regroupés et former la représentation parfaite d'un remède.



Cinq des principaux chercheurs sur la SP – autant de raisons de croire que nous pouvons stopper la SP – se sont rassemblés à l'automne 2006 dans le but d'établir les priorités futures de la recherche canadienne sur la SP.

De gauche à droite, les D<sup>rs</sup> Amit Bar-Or, Brenda Banwell, Samuel Ludwin, A. Dessa Sadovnick et Jack Antel.



# Nous croyons en l'espoir d'un avenir meilleur

## Merci à vous!

En 2005-2006, la Société canadienne de la sclérose en plaques a alloué un montant record de 9 millions de dollars à son programme de recherche.

En avril 2006, la Société canadienne de la SP a autorisé un montant de plus de 4,7 millions de dollars pour financer 13 projets de recherche et le plus grand nombre de bourses de recherche jamais octroyé à de jeunes scientifiques dans le domaine de la SP.

Plus de 2,6 millions de dollars ont été octroyés à 13 projets de recherche, soit 300 000 \$ pour les Bourses de perfectionnement Dr Donald Paty, 594 500 \$ pour des bourses de recherche postdoctorales et 786 666 \$ pour des bourses de stagiaires de recherche.

Ce financement, combiné aux précédents engagements auprès des projets de recherche pluriannuels ainsi qu'au soutien de la Société canadienne de la SP et de la Fondation pour la recherche scientifique sur la SP, a permis de mener le total du programme de recherche au montant de 9 millions de dollars.

## Nouvelles sur les traitements de la SP

Près de 150 essais cliniques sont en cours dans le monde, dont plusieurs se déroulent au Canada. Un des nouveaux essais cliniques en cours est l'étude FREEDOMS qui porte sur fingolimod, une thérapie orale pour le traitement de la SP cyclique. Les résultats positifs d'une étude à plus petite échelle ont mené à cette importante étude internationale qui compte dix centres de recherche au Canada.

Un autre important essai clinique étudie si la combinaison de deux traitements actuels de la SP, Avonex et Copaxone, peut améliorer leur effet déjà éprouvé de réduction de la fréquence des poussées et des lésions de la SP. Trois centres de recherche participent à l'étude CombiRx au Canada.

C'est en septembre que Santé Canada a approuvé Tysabri pour le traitement de la SP cyclique. Administré par voie intraveineuse chaque mois, c'est le premier nouveau traitement modificateur de la maladie à être homologué au Canada en huit ans.



**Dr V. Wee Yong** a visité 20 villes du Canada au cours des deux dernières années à titre de membre d'une équipe de la Société de la SP portant les bonnes nouvelles de la recherche sur la SP et un message d'espoir. Il souhaite que son public sache que la « SP est une maladie qui entre dans une nouvelle ère, dans laquelle certains d'entre nous pensent pouvoir contribuer à réparer certains dommages déjà causés. »

Dr Yong est un des plus réputés chercheurs sur la SP au Canada et professeur d'oncologie et de neurosciences cliniques à l'Université de Calgary. Son intérêt dans la SP a redoublé lorsqu'il a réalisé qu'il était possible de faire croître des cellules du cerveau humain dans une culture de tissus. « J'ai pu observer, suivre et faire des expériences sur les oligodendrocytes qui sont les cellules [productrices de myéline] qui sont perdues dans la sclérose en plaques. »

Il considère ses séances éducatives comme un moyen de rendre ce qu'il reçoit. « La Société canadienne de la SP m'a accordé ma première subvention de recherche en 1991, et n'a cessé de soutenir mon travail depuis – financièrement, mais aussi avec des stagiaires. »

Dr Yong travaille en collaboration avec Dr Luanne Metz, directrice de la Clinique de la SP de Calgary, dans le but de convertir des découvertes de son laboratoire en nouveaux traitements pour la SP. « Si nous n'effectuons pas cette traduction entre le laboratoire et le chevet du patient, plusieurs de nos découvertes demeureront des connaissances intéressantes, mais ne seront pas mises à la disposition du patient. »

Grâce à son dossier de publication et à sa réputation, le laboratoire de Dr Yong attire de jeunes stagiaires de recherche brillants des quatre coins de la planète. « Cette recherche progresse à un rythme très excitant. Cela a comme effet d'intéresser des personnes qui n'auraient autrement pas pensé à travailler en recherche sur la SP. »

# FONDATION POUR LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE SUR LA SP

La Fondation pour la recherche scientifique sur la sclérose en plaques a été fondée en 1973 avec un investissement initial de 1 000 \$. Grâce au financement de la Société canadienne de la SP, la Fondation est devenue le plus important bailleur de fonds dédié à la recherche sur la SP au monde. La Fondation appuie d'importants projets de recherche coopératifs multidisciplinaires en plus de planifier les occasions et besoins futurs. Elle finance aussi des petits projets pilotes qui permettent aux chercheurs d'explorer de nouvelles approches innovatrices en recherche. La Fondation finance actuellement quatre initiatives pilotes de recherche coopérative :

## Remyélinisation dans la sclérose en plaques : stimuler la reconstitution intrinsèque

La détérioration de la myéline dans le cerveau et dans la moelle épinière est une des principales caractéristiques de la sclérose en plaques. Les cellules du système immunitaire attaquent la myéline, substance qui entoure et protège les fibres nerveuses du système nerveux central. Les lésions de la myéline sont souvent graves et peuvent entraîner des incapacités à long terme. La myéline peut se reconstituer et être remplacée, mais cette régénération est limitée. La deuxième phase de cette vaste étude coopérative vise à voir si certaines cellules autologues du système nerveux central peuvent être mobilisées pour réparer les lésions infligées à la myéline par la sclérose en plaques.

Phase II : 2,25 millions de dollars sur trois ans. Subvention approuvée en avril 2005.

**Chercheurs principaux :** **Jack Antel, M.D.**, Institut Neurologique de Montréal, Université McGill; **Samuel Weiss, Ph.D.**, Hotchkiss Brain Institute, Université de Calgary; **Moses Rodriguez, M.D.**, Clinique Mayo, Rochester, Minnesota

## Étude coopérative canadienne sur la susceptibilité génétique à la sclérose en plaques – Phase IV

Depuis le début de cette étude en 1993, de grands progrès ont été accomplis dans la compréhension des rôles relatifs des gènes (hérédité) et des facteurs environnementaux (non génétiques) dans l'étiologie générale de la SP, ainsi que dans la pluralité des cas dans certaines familles. Cette étude coopérative sans précédent porte sur plus de 21 000 personnes atteintes de SP, suivies dans 18 cliniques de SP au pays.

Phase IV: 3,16 millions de dollars sur trois ans. Subvention approuvée en avril 2004.

**Chercheurs principaux :** **A. Dessa Sadovnick, PhD**, Université de la Colombie-Britannique; **George Ebers, M.D.**, Université d'Oxford; Collaborateur : **Neil Risch, Ph.D.**, Université Stanford, Californie

## Projet de greffe de moelle épinière

Un projet multicentrique visant à voir si la greffe de moelle osseuse peut arrêter l'évolution de la sclérose en plaques. L'étude mettra à contribution 36 personnes ayant une forme progressive rapide de SP qui risquent de devenir gravement handicapées. Vingt-quatre d'entre elles subiront une greffe, alors que les douze autres présentant la même forme de la maladie mais ne désirant pas subir de greffe, formeront le groupe témoin.

4 millions de dollars sur six ans. Subvention approuvée en août 2000.  
**Chercheurs principaux :** **Harold Atkins, MD**, Programme de greffe de moelle osseuse, Hôpital d'Ottawa – Campus général; **Mark Freedman, M.D.**, Clinique de recherche sur la SP, Hôpital d'Ottawa – Campus général

## La SP chez les enfants

Ce projet canadien innovateur portera sur les enfants ayant présenté un premier épisode de troubles neurologiques évoquant la SP, appelé « syndrome clinique isolé » (SCI). D'une durée de cinq ans, l'étude mettra à contribution 22 centres de recherche canadiens établis dans 17 villes, soit : Victoria, Vancouver, Edmonton, Calgary, Saskatoon, Winnipeg, London, Hamilton, Windsor, Toronto, Kingston, Ottawa, Sherbrooke, Montréal, Saint-Jean, Halifax et St. John's. Le SCI n'a jamais été étudié en profondeur chez l'enfant.

4,3 millions de dollars sur cinq ans. Subvention approuvée en avril 2004.

**Chercheurs principaux :** **Brenda Banwell, MD**, Hôpital pour enfants malades, Toronto; **Douglas Arnold, M.D.**, Institut Neurologique de Montréal; **Amit Bar-Or, M.D.**, Institut Neurologique de Montréal; **A. Dessa Sadovnick, Ph.D.**, Université de la Colombie-Britannique

**Nous sommes fiers des travaux exceptionnels que soutiennent la Société de la SP et la Fondation. Nous vous invitons à lire les Résumés de recherche 2006 pour obtenir plus de détails sur tous les projets de recherche. Vous pouvez télécharger ce document au [www.scleroseenplaques.ca](http://www.scleroseenplaques.ca) ou en obtenir un exemplaire en appelant le 1-866-922-6065.**

<b>Président</b> Alexander R. Aird	<b>Directeurs</b> Ralph Barford Purdy Crawford Louis P. Desmarais	Garrett Herman Helen Kearns Lou J. Maroun Susan A. Murray	Bruce R. Richmond Richard M. Thomson David L. Torrey Richard E. Waugh
---------------------------------------	--	--	--

# Nous croyons au changement

La Société de la SP poursuit sa lancée et sensibilise les gens à la sclérose en plaques et à sa mission depuis maintenant près de 60 ans au Canada. Donner aux Canadiens toutes les occasions de comprendre la maladie et de faire partie de la communauté de la SP demeure encore aujourd'hui une des nos plus grandes priorités. Plus nos efforts de sensibilisation sont importants, plus nous devenons forts et sommes en mesure d'apporter changement et progrès dans le traitement de la SP, le soutien et la défense des droits des personnes atteintes.

Répartis dans nos sept divisions au pays, notre personnel des communications et nos bénévoles créent des publications de qualité supérieure et des stratégies qui transmettent le message qu'il faut se préoccuper de la SP et que le changement nous appartient. Nos comités de relations avec les gouvernements et d'action sociale sont parmi les groupes les plus efficaces au pays – ils se concentrent sur les besoins des personnes touchées par la SP et font la promotion d'un changement systémique afin d'alléger le fardeau et d'équilibrer les balances en faveur de l'indépendance et de l'opportunité.

## C'est bon!

Avec une douzième année de croissance consécutive et plus de 2 millions de dollars consacrés à la recherche, la Division du Québec a le vent dans les voiles! Ses réussites inspirantes sont nées de l'enthousiasme, de l'expertise et de l'ingéniosité de ses membres, et permettent d'offrir un soutien exceptionnel aux 13 000 à 18 000 personnes vivant avec la SP dans la province.

Communiquer avec un important public à propos d'une maladie complexe peut constituer un défi, en particulier dans l'environnement de bienfaisance concurrentiel d'aujourd'hui. Mais comme toutes nos divisions dans le reste du pays, l'équipe du Québec livre la marchandise en sollicitant des appuis à long terme et la participation de partenaires individuels, communautaires et d'entreprises. En mai dernier, la Division a lancé sa nouvelle campagne publicitaire de sensibilisation grâce à la généreuse participation de DraftFCB et de son directeur Denys Lortie. À l'aide de publicités imprimées, pour la télé et la radio provocatrices, la campagne sensibilise le public à propos de la SP et de notre mission, et contribue à l'espoir de la Division de stopper la SP d'ici son 75<sup>e</sup> anniversaire, en 2023.



**Deanna Groetzing** a commencé à travailler pour la Société canadienne de la SP en 1974, d'abord aux communications, puis maintenant aux relations avec les gouvernements. Les dossiers sur lesquels elle travaille conviennent parfaitement à son expérience journalistique et à sa maîtrise en sciences politiques. Durant ses premières années au sein de la Société, elle conciliait son travail à l'éducation de sa famille.

C'est elle qui a créé le SP Canada, notre bulletin national, qui a organisé le rapport annuel et les publications nationales, et qui a travaillé avec le personnel et de « formidables bénévoles sur des campagnes de sensibilisation du public pour que les Canadiens en apprennent davantage sur cette maladie ». Elle affirme que la « SP a un profil beaucoup plus élaboré que lorsque je suis arrivée à la Société en 1974. »

À titre de directrice du service national des relations avec les gouvernements, Deanna travaille avec notre comité national des relations avec les gouvernements et ses collègues à l'échelle divisionnaire afin d'engendrer des

changements législatifs et réglementaires qui seront avantageux pour les personnes atteintes de SP.

Au haut de la liste se trouvent une meilleure sécurité du revenu et de meilleurs soutiens pour les personnes atteintes de SP et leurs familles.

Une portion du rôle de Deanna et de celui du comité est d'éduquer les représentants du gouvernement fédéral à propos de la nature épisodique de la SP, pour que les personnes atteintes puissent être plus facilement admissibles à la prestation d'invalidité du Régime de pensions du Canada. Des efforts de défense des droits semblables en ce qui concerne le crédit d'impôt pour personnes handicapées ont mené à des améliorations des critères d'admissibilité à ce crédit d'impôt et à l'augmentation du nombre de personnes recevant le crédit.

Le comité des relations avec les gouvernements a demandé au gouvernement fédéral de permettre aux aidants de quitter temporairement la population active sans pour autant mettre en péril leurs contributions au Régime de pensions du Canada. Cette mesure serait

## Bien communiquer a toujours été une affaire d'équipe

Diane Rivard, directrice des communications pour la Division du Québec, affirme qu'une bonne communication est toujours le résultat d'un effort d'équipe, mais peut aussi, comme dans le cas de la campagne, être le résultat d'un heureux hasard. « Une de nos bénévoles les plus dévouées, Marie-Josée Abouzakhm, nous a présenté Jennifer Pevec. Celle-ci avait récemment reçu son diagnostic de SP et avait dû arrêter de travailler quelques mois plus tôt, se rappelle Diane. Jennifer a proposé de communiquer avec son ancien employeur et de lui demander de l'aide. C'est donc la veille de notre rencontre avec DraftFCB qu'elle a téléphoné à chacun de ses anciens collègues qui seraient présents pour leur annoncer qu'elle était atteinte de SP. » Le résultat est une campagne émotive et convaincante qui inspire à la fois les marchés francophone et anglophone à agir pour les personnes atteintes de SP. Cela veut tout dire, peu importe la langue utilisée.



Des membres du personnel de la Société canadienne de la SP, Division du Québec, célèbrent la participation à 100 % des employés à leur campagne stopSP.



similaire à la disposition d'exclusion pour éducation des enfants pour les parents.

Les priorités des relations avec les gouvernements comprennent :

- la création d'un programme d'assurance-médicaments national pour que les Canadiens atteints de SP aient l'égalité d'accès aux traitements pour la SP;
- un financement accru par le gouvernement des Instituts de recherche en santé du Canada puisque c'est la principale source de financement de toute la recherche médicale;
- des modifications des exigences d'émission de reçus d'impôt pour que les organismes de bienfaisance puissent utiliser les sommes données de manière plus efficace.

Deanna est fière du succès de la Société à persuader la plupart des gouvernements provinciaux à rembourser le coût des quatre traitements originaux de la SP et continuera la lutte à mesure que de nouveaux médicaments sont créés.

« Le fait que la plupart des Canadiens atteints de SP voient maintenant les coûts de leurs médicaments remboursés est un grand pas vers l'avant. Cela m'a prouvé que l'on peut faire une différence en travaillant avec des buts et des objectifs clairs et en fournissant une information précise au gouvernement, tout en lui laissant savoir que nous allions être tenaces. »

## C'est sur toutes les lèvres

Tout au long de l'année, d'un océan à l'autre, la Société de la SP fait sa marque et rappelle au Canadiens sa mission, en plus de les informer de ses activités par l'entremise d'Internet, de la télévision, des journaux, des événements régionaux et des bureaux des sections locales. Quel que soit le médium, le message est puissant : nous sommes ici pour aider et, ensemble, nous mettrons fin à la SP.

# Nous croyons au partage

L'essence de la Société canadienne de la SP peut se résumer ainsi : le moment où l'on décide de défendre les personnes atteintes de sclérose en plaques. Et lorsque ce moment se présente pour les Canadiens – peu importe leur âge ou leurs revenus – temps, argent et énergie peuvent alors être partagés. C'est grâce à cela que nous pouvons aller de l'avant et fournir soutien et services essentiels aux personnes touchées, et travailler à trouver la cause et le remède à la SP. Au nom de toutes les personnes touchées de près ou de loin par la SP, merci d'avoir réagi lorsque ce moment s'est présenté, et de partager de façon si authentique et généreuse.

## Randy Sageman

Sageman (à gauche), chef du service national des relations avec les entreprises pour la Société canadienne de la SP remet à **Chris Thompson**, président de Student Works



Painting, un remerciement tout spécial pour avoir commandité, pour une deuxième année, notre programme de Marche de l'eSPoir national. Grâce à des dons pour chaque travail effectué, Student Works Painting a fait une contribution de plus de 50 000 \$ à notre mission au cours de la dernière année. Ajoutez à cela les promotions en nature et les 9 500 \$ amassés par 12 ÉquipeSP au pays, et

vous obtenez une entreprise qui a bien compris ce que le mot philanthropie signifie. « La Société de la SP nous a démontré comment nous pouvions contribuer de manière significative et donner l'exemple à des milliers d'étudiants partout au Canada, souligne Chris. Nous sommes tous très enthousiastes à l'idée de travailler à trouver un remède et c'est en grande partie en raison de ce groupe de personnes engagées. »

Le dévouement et le succès constituent la « normale » du parcours pour **Richard de Carufel**. C'est d'ailleurs ce qu'il démontre d'année en année avec sa contribution à la Société canadienne de la



Pendant trois semaines, soit de la fin janvier à la mi-février, les garçons et filles de la 2<sup>e</sup> à la 8<sup>e</sup> année de l'école indépendante Bayview Glen de Toronto ont choisi de lire afin d'amasser des fonds pour la recherche sur la SP et les personnes atteintes de SP.

« Ils passent à la bibliothèque chaque jour pour emprunter des livres, parfois même deux fois par jour, et ils lisent et lisent encore. Les professeurs et les parents les appuient, affirme la bibliothécaire de l'école, **Ellen Buckley**, qui dirige le Marathon de lecture SP depuis qu'elle a commencé à y travailler en 1998.

Dans chaque niveau, trois classes se mesurent l'une à l'autre afin de déterminer qui amassera le plus d'argent pour la SP et remportera le grand prix – déguster des sundaes à la crème glacée dans la cafétéria, devant tous les autres élèves.

L'école figure toujours parmi les meilleures du Marathon de lecture SP. Ses étudiants ont amassé plus de 23 000 \$ en 2006, soit 30 pour cent de plus qu'en 2005.

Parfois, la personne agissant à titre de porte-parole de la rencontre inaugurale est une personne atteinte de SP. « Lorsqu'ils voient une personne assise dans un fauteuil roulant et qu'ils constatent la difficulté avec laquelle celle-ci se lève et se déplace, ils comprennent alors les difficultés auxquelles d'autres font face », affirme Ellen.

« Une partie de notre programme de 1<sup>re</sup> année consiste à faire réaliser à nos élèves qu'ils sont chanceux et que l'une de leurs responsabilités dans la vie est d'aider les autres. » La leçon semble bien apprise. Chaque année, de nombreux enfants redonnent leurs prix à la Société de la SP.

« Ils cochent la case où c'est inscrit Non, je ne veux pas de prix. Gardez tout l'argent pour une bonne cause. »

*Je suis heureux de faire tout ce que je peux pour faire une différence. Je ne suis pas millionnaire, mais je peux donner du temps, et un jour, une portion de ma succession. C'est mon legs pour l'avenir.*

*Donatrice d'héritage, personne atteinte de SP*

SP, Division du Québec. Président de la Coop des policiers et policières de Montréal, Richard de Carufel a joint les rangs de l'équipe du Marathon de golf SP en 2001 à titre de président honoraire. Depuis, l'herbe ne cesse de verdir. Grâce au leadership de Richard, les revenus de cet événement ont plus que doublé en moins de cinq ans. Il a personnellement amassé plus de 23 000 \$ et recruté des participants généreux et enthousiastes qui ont ensemble amassé 240 000 \$ cette année, contribuant au total pour cinq ans de plus d'un million de dollars pour la SP. Merci Monsieur de Carufel!

Ce jeune garçon est l'une des 3 000 personnes de la Saskatchewan à avoir participé cette année à la Marche de l'eSPoir pour trouver un remède à la SP. Célébrant son 25<sup>e</sup> anniversaire et pour la première fois cette année, la Marche de l'eSPoir a amassé plus de 500 000 \$. Commanditée par la Saskatchewan Blue Cross, la Marche constitue un soutien principal de la Division de la Saskatchewan depuis 1992 au financement de programmes et de la recherche sur la SP.



**Pam Seto** (à droite), directrice adjointe du marketing et des communications, remet à **Alison Hagan**, directrice du développement de l'Alberta, un des nombreux prix que s'est méritée la Division en 2006. Cette très énergique province a décroché la plus

importante augmentation de revenu total et la moyenne la plus élevée de promesses de dons pour la Marche et le Vélotour. Félicitations à la Division de l'Alberta pour cette année des plus fructueuses.

**Jill Wagner** n'est pas une jeune fille de 11 ans comme les autres. À titre de plus jeune membre de l'ÉquipeSP Live Wires du Vélotour de la Nouvelle-Écosse, Jill a connu une année bien au-dessus de la moyenne. Son objectif de collecte de fonds initial pour 2006 était de 1 000 \$, mais après



avoir dépassé cet objectif, et plusieurs autres par la suite en recueillant de la monnaie, elle a réalisé qu'elle pouvait faire bien plus. Elle a alors initié une campagne épistolaire et a eu le grand plaisir de recevoir un don jumelé de 10 000 \$ de la part de Mickey MacDonald, propriétaire du Palooka's Gym, ce qui a fait passer son total de collecte de fonds à 22 774,36 \$! Jill a été une inspiration pour son équipe, qu'elle soit à vélo ou non, plus particulièrement lors de la première journée du Vélotour alors qu'elle a complété les 48 km de la route Vineyards and Valleys. Ci-haut, Jill accepte le prix de la meilleure collectrice de fonds de la Division de l'Atlantique des mains de la présidente Dena Simon. Un grand merci à toutes les ÉquipeSP du pays, à leurs partisans enthousiastes et à l'esprit collectif de réussite qu'ils inspirent.

**Vous pouvez consulter la liste des meilleurs collecteurs de fonds et des plus importants donateurs au pays pour cette année en page 15.**

# Nous croyons au partage

Ce sont nos donateurs qui rendent notre travail possible. Sans leur générosité, nous ne pourrions pas offrir les programmes et les ressources nécessaires pour permettre aux personnes atteintes de SP de ne pas se sentir esseulées. Ils nous redonnent espoir en un avenir meilleur. En plus des programmes et services offerts à tous les échelons de la Société de la SP, de nouvelles initiatives d'envergure nationale ont été inaugurées en 2005-2006 grâce aux dons reçus, avec pour objectif d'inspirer et d'informer les personnes touchées par la SP :

- ▶ **Interrogez un spécialiste** – un forum en ligne pour les personnes atteintes de SP, leurs familles et leurs aidants, qui donne la possibilité de discuter avec les meilleurs professionnels de la santé et chercheurs dans le domaine de la SP en Amérique du Nord.
- ▶ **Au pays de Myéline** – un cahier d'activités pour les enfants de 6 à 12 ans dont un parent est atteint de SP et qui traite des changements que la SP peut apporter dans une famille, le tout dans un format et une terminologie adaptés à cette tranche d'âge.
- ▶ **Perds pas l'équilibre** – une publication pour les adolescents de 12 à 18 ans dont un parent est atteint de SP; elle partage des idées et de l'information afin d'aider les ados à faire face à cette réalité.

- ▶ **Séances éducatives en direct** – animées par des experts en la matière, ces séances abordent des questions sensibles relatives à la vie avec la SP de façon interactive et en direct.
- ▶ **Séries éducatives nationales** – un forum pour les personnes atteintes de SP, leurs familles et les autres personnes souhaitant en savoir plus sur la plus récente recherche sur la SP.

## Société Evelyn Opal

La Société Evelyn Opal a été créée à la mémoire de Evelyn Opal – une pionnière canadienne de la recherche, de la défense des droits et de l'éducation sur la SP. Ses efforts inlassables ont créé un legs durable qui a aidé des milliers de Canadiens. Aujourd'hui, la vision d'Evelyn demeure bien vivante grâce aux donateurs qui croient en la découverte d'un remède. Les personnes suivantes ont confirmé un don en héritage à la Société canadienne de la SP au cours de l'année. Nous sommes heureux de les accueillir comme nouveaux membres de la Société Evelyn Opal :

Anonymes (10)  
Yolanda Bronstein  
Mary Jane Ferguson  
Sheila Hatton  
Joe Nastiuk  
Jan Petrar  
Jim Verokosky



**Jan Petrar** est une des nombreuses Canadiennes qui croit pouvoir contribuer à stopper la SP. Et sa récente décision rend cette réalité encore plus probable : Jan s'est en effet engagée à faire progresser la recherche sur la SP en faisant un legs à la Société canadienne de la SP dans son testament. Pourquoi? « La recherche m'a redonné la force de vivre, affirme Jan, en plus de redonner une mère à mon fils et ma fille. »

Forte d'une expérience de premier plan sur la douleur neurologique, la dépression et la fatigue, Jan sait à quel point cette maladie peut avoir des effets sur les familles et les communautés. « Lorsque j'ai reçu mon diagnostic de SP, très peu d'options de traitement étaient disponibles, et encore moins d'espoir. Le développement des traitements modificateurs de la maladie a ultimement changé le parcours de cette maladie pour ma famille, pour moi, et pour bien d'autres. »

Propriétaire d'une agence de voyages à Kamloops (C.-B.), qui fonctionne d'ailleurs très bien, Jan enseigne maintenant le voyage et le tourisme au collège de sa communauté. Elle fait également bénéficier la Société de la SP de son expérience à titre de bénévole, y consacrant de nombreuses heures afin d'augmenter la sensibilisation et d'amasser des fonds pour vaincre la sclérose en plaques.

« Il est important que mes enfants connaissent l'importance de redonner, de faire une différence dans sa communauté, affirme Jan. Mais je souhaite aussi créer un legs pour les générations futures, et montrer à mes enfants qu'il existe de nombreux moyens de contribuer en ce que l'on croit. »

# Nous croyons à la collaboration

Croire de tout cœur en ce que vous faites est un gage de réussite. Se rassembler et se servir de cette conviction pour atteindre un but commun est un gage de réalisations extraordinaires. Tous les noms des pages qui suivent ne représentent qu'une partie d'un ensemble solide et exemplaire. Au nom de chaque vie touchée par la SP, nous remercions chaleureusement tous ceux qui ont choisi de mettre fin à la SP en appuyant la Société canadienne de la SP.

## Donateurs majeurs

Le soutien généreux de nos donateurs majeurs permet à la Société canadienne de la SP de remplir sa double mission, soit de fournir des services à ceux qui en ont besoin et de financer la recherche de classe mondiale qui mettra éventuellement fin à la SP. Ces gens donnent pour différentes raisons et à leur façon, ils font une différence dans la vie de dizaines de milliers de Canadiens touchés par la sclérose en plaques. Certains donateurs majeurs choisissent de prendre des engagements pluriannuels envers la Société de la SP. Nous acceptons avec reconnaissance les dons exemplaires suivants :

1 000 000 \$	Doug et Sandra Bergeron
150 000 \$	Power Corporation du Canada **
100 000 \$	Richard et Heather Thomson
50 000 \$	Purdy Crawford **
25 000 \$	Alexander R. Aird **
	David L. Knight **
	Bruce et Sylvia Richmond **
8 000 \$	George Weston Limited

Les donateurs majeurs sont un groupe unique d'individus, d'entreprises et de fondations qui appuient la Société de la SP avec des dons de 1 000 \$ ou plus. Nous sommes heureux de reconnaître l'apport des donateurs suivants qui ont pris un engagement de don en 2005-2006 :

### 250 000 \$ et plus

Bayer HealthCare  
Biogen Idec Canada Inc.  
Teva Neuroscience Canada

### 100 000 \$ - 249 999 \$

Alberta Lottery Fund  
Doug et Sandra Bergeron  
Berlex Canada Inc.  
Succession de Francis Early  
Succession de Camille Gauthier  
Succession de Margaret McCurdy  
Succession de Arthur Oborn  
Succession de Myrel Pardoe  
Serono Canada Inc.

### 50 000 \$ - 99 999 \$

Anonymes (2)  
Succession de Michael Barron  
Succession de Lucienne Desrochers  
Succession de Grace Karle  
Succession de Florence Markham  
Succession de Mackenzie McMurray  
Succession de Olive Young  
Groupe financier RBC, par  
l'entremise de la Fondation RBC

### 25 000 \$ - 49 999 \$

Anonymes (2)  
Succession de Paul Bélanger  
Fontaine d'espoir BMO,  
fondation des employés du  
groupe financier BMO  
Succession de Marcella Case  
Fondation de bienfaisance CIBC  
Succession de Rosemary Deleo  
Fondation EnCana Cares  
Succession de Harriet Gourley  
Succession de Lydia Hart  
Succession de Marjorie Kimpton  
La Capsule sportive  
Restaurant Le Four à bois ZIOZ  
Meubles Léon  
Succession de Ralph George Meyer  
La Financière MSA  
Succession de Herbert Nadolny  
Succession de Marjorie Paulich  
Pfizer Canada Inc.  
Pharmasave Drugs (Western) Ltd.  
Place Desjardins inc.  
Power Corporation du Canada \*\*  
Succession de Cecil Roberts  
Succession de Alice Robinson  
Succession de Nora Rylie  
La Fondation de la famille  
J.W. McConnell  
La Fondation Trillium de l'Ontario  
Fondation Vancouver  
Fondation Wildrose

### 10 000 \$ - 24 999 \$

Anonymes (2)  
Jazz Air Canada  
Atlas Van Lines Canada Limited  
Succession de Wilfred Barbour  
Programme de dons des employés  
de Bell Canada \*\*  
Best Facilities Services Ltd.  
Jason et Sandy Clark  
Succession de Mary Clark  
CN  
Succession de Nora Crane  
Succession de Eleanor Cresswell  
Succession de Joan Dubauskas  
Succession de Charles Farrar  
First Truck, Trailer and Bus Centres  
Fondation Frederick et  
Douglas Dickson Memorial  
Fondation Funds for Canada  
Succession de Anneliese Graef  
Succession de Rita Grant  
Garrett Herman  
Succession de Amalie Huber  
Fonds de bienfaisance des employés  
et retraités de IBM  
Fondation J.P. Bickell  
Law Foundation of BC  
Kenneth et Audrey Macgowan \*  
Manitoba Government  
All Charities Campaign  
Succession de Margaret Marler  
Succession de Iris McCracken  
Meridian Technologies Inc.  
Munich Reinsurance Company  
Succession de Kathleen Munro  
Noble Trade  
À la mémoire de Hugh M. Paulin  
Rosedale Athletic Club  
Fonds de bienfaisance des  
employés de Sears  
Silex Restorations Ltd.  
Succession de Christina Smith  
Groupe financier Banque TD  
La Fondation Donald Berman  
David L. Torrey \*  
Succession de Charles Watters  
Richard E. Waugh

# Nous croyons à la collaboration

## Donateurs majeurs

5 000 \$ - 9 999 \$

Anonymes (6)  
ATCO Electric Co. Limited  
Succession de Raymond Bankes  
Succession de Barbara Broadbent  
Succession de Curlena Brooker  
Fondation Charles Cussion (Section Ste-Thérèse-de-Blainville)  
Succession de Violet Bennet Chislett CIMA +  
John et Catherine Clark  
Fondation de la famille Cliff Lede  
Fonds communautaire des employés et retraités du CN  
James Colvin  
Donald et Barbara Copan  
Succession de Gladys Cornell  
Christina Cosandier  
Fondation de la famille Fabian  
Fondation Face the World  
Succession de Gordon Farquharson, QC  
Ferti-Val  
Fondation Florence et Hedley Hipwell  
Alistair M. Fraser \*  
Succession de Esmeralda Howard  
Husky Energy  
Johnson & Johnson  
À la mémoire de Bill et Issie Kelley  
Gale M. Kelly  
Fondation Leder Charitable  
Succession de Catharene Lee  
Mazda Canada Inc.  
Patrick et Michelle Meneley  
Susan A. Murray  
OptiSim  
Succession de Wilhelmus Pasch  
Clara Priestnall  
Andrew Pringle  
Provincial Employees Community Services Fund  
Richard Rees  
Bruce et Sylvia Richmond \*\*  
Fondation Rogan  
Succession de George Ryrie  
Fondation Samuel Gilfix  
Succession de Grégoire Smith  
Jon M. Temme \*  
La Fondation Alice et Murray Maitland  
La Fondation Arthur et Audrey Cutten  
La Fondation Lloyd Carr-Harris  
La Fondation Winnipeg  
La Fondation de la famille Tony et Stojna Wind  
Turner Broadcasting System, Inc.  
Tamia Washington et Grant Hill  
Wen-Di Interiors

1 000 \$ - 4 999 \$

Anonymes (28)  
2330-3076 Québec inc.  
Abitibi-Consolidated du Canada  
Alberta Centennial  
Alcan Inc.  
Lyall Allison  
Allstate Compagnie d'assurance du Canada  
Amalgamated Transit section locale 583  
Alex et Barbara Ames  
David et Rita Arbuthnot \*  
Astral Media Inc.

Fonds de service communautaire des employés de ATCO Gas  
Axis Pharmacy Inc.  
Fondation Azrieli  
Succession de Isabel Baron  
Barrday Inc.  
Ian Baxter  
Beaver Bible Class  
Fernand Bélanger  
Bell City Foundry Ltd.  
Charles Bennett  
Stan Bennett  
E. M. Bensch  
Maryse Bertrand  
Succession de John Bilanski  
BioMS Medical  
Robert et Delphine Birkenes  
William Birt  
Lisa Blackburn  
Fondation BLG  
Ronald Bolton  
Noel Booth  
Yolanda Bronstein  
Tad Brown  
Fondation Brumara  
Fonds de bienfaisance de C.E.P. Local 914  
Ronald Cameron  
D' David Campbell  
Canadian Natural Resources Limited  
Association canadienne des paraplégiques  
Commission canadienne du blé  
Carma Developers  
Carstairs & District Community Chest  
Succession de Anita Cassidy  
J. Chabot  
Claude Chamberland  
Champion Technologies Ltd.  
Chan Foundation of Canada  
À la mémoire de Sheila Chase  
Alexander Christ  
CIBC Mellon Global Securities Services Centre  
Andrew Clarke  
Succession de Mary Coggin  
Connexim  
Salvatore Corea  
D' Charles Courchesne  
James F. Cox  
Crane Fund for Widows and Children  
Crape Geomatics  
Cremona and District Community Chest  
Bob et Gayle Cronin  
Fonds de charité des employés et retraités de la CUM  
Dorothy Curtis  
Ron et Elise Dalby  
Succession de François Joseph Dauvergne  
Walter Davis  
Succession de Marcel De Baets  
David De Santis  
Ken et Nicolette Decoursey  
Jake Doherty  
Charles Dollimore  
Keith Douglas  
Duca Financial Services Credit Union Ltd.  
Isabelle Dugas et Luc Lainey  
Edmonton Community Foundation  
Edmonton Ex-Service Womans Branch 215  
Edmonton Oiler Community Foundation  
Herbert et Elizabeth Engell  
Succession de Lawrence Ethier

FaithLife Financial  
M. et M<sup>me</sup> Ross Farewell  
Fond de bienfaisance des employés de la Federated Co-operatives Limited  
Kent Fee  
Mary Jane Ferguson  
Fran Feuer  
Barbara Fidler  
Joanne Fisk  
Forden Fairview Farm  
Marianne Fortin  
Lisa Foster  
Four Seasons Hotels Limited  
Michael et Marylou Frendo  
Brad Forden et Carole Fujimoto  
Jacques Furois  
George Gagnon  
Paul Gamache  
Gention Phila Inc.  
Paul Geoffrion  
George Weston Limited  
Rita Gervais  
Mario B. Giorgio  
Michael R. Goldberg  
Succession de Florence Gordon  
Gor-Fay Realty Company Ltd.  
Gaétan Goulet  
Grand Chapter of Saskatchewan, Order of the Eastern Star  
Trudy Grant  
Susan C. Grattan-Doyle  
Al et Malka Green  
Green Timbers Pub  
Les et Brenda Groeller  
Margaret Groom  
Guardian Capital LP  
Fondation de la famille H J Stultz  
Aéroport international de Halifax  
Jamie A. Hall \*  
Louise Hamel  
D. Barbara Hanmer  
David Hanna  
Cody Hartung  
James et Leslie Hassell  
Robert Hastings  
Fond commémoratif Henry K. Shindler  
Succession de William Hermitage  
Robert Hirsche  
Greg Honey  
Leah et Ken Houchin  
Howe Sound Pulp & Paper Limited Partnership  
Ross Huebner  
K. Humphries  
Husky Oil Operations Ltd.  
Hydro-Québec  
Impact Computer Graphics Printing  
J. D. Inches  
INCO Limited  
L. G. Ingraham  
ITML Horticultural Products Inc.  
J. R. Edgett Excavating  
Fondation Jackman  
N. Janzen  
Peter Jarvis  
Jay's Moving and Storage  
Laurie et Bonne Jefferson  
Succession de Kenneth Kendrick  
Kings Mutual Insurance  
Les et Marie Kipfer  
David L. Knight \*\*  
Hans et Linda Kohler  
KPMG  
N. Labelle  
Laben Inc.  
Jean Larin  
Daniel Larouche \*

Janey Law  
Fondation Leacross  
Rita Lecompte  
Denis Lefebvre  
Don Lehman  
Letterbox Design Group  
Chris Lewis  
Peter Leyen  
Robert F. Lindsay  
James Little  
Long View Systems Corporation  
Judith E. Lowes  
Paul J. Lowry  
Lululemon Athletica Inc.  
M5 Marketing Communications  
Alan H. MacDonald  
Terrence MacKenzie  
Lori Magee  
Manitoba Community Services Council  
Manitoba Hydro – Gillam  
Marcor Woodwork Ltd.  
Candace Markewich  
Alan Markin  
Josephine Marks  
Lou Maroun  
Erica Martel  
Fondation Maxfield  
Donald Maxwell  
Ken et Suzanne Mayhew \*  
G. W. F. McCain  
Bruce E. McDougall  
Marietta McKinlay  
McLean Budden  
John Meehan  
Timothy Charles Meighen  
Metafore Corporation  
Midwest Surveys Inc.  
Doris Miles  
Peter Minkenberg  
MMIS Inc.  
Murray J. Reimer Inc.  
Alain Nadeau  
Robert Nadon  
Steve Nagy  
Robert Nash  
Banque Nationale  
Rudolf Neumann  
George Niblett  
John Noestheden  
Fondation Norman Black  
Northgrave Medical Inc.  
Nova Agri Inc.  
Nova Scotia Credit Unions Charitable Foundation  
Nova Scotia Power  
NRG TeleResources Inc.  
Office des affaires des personnes handicapées  
Keith Olsen  
Patricia O'Malley  
O'Neill Foundation Inc.  
Fiducie caritative des employés et retraités de OPG  
J. Orbach  
Raynald Ostiguy  
Otto Mobiles Edmonton  
Jacqueline Ouellet  
Dale Parkinson  
Paul Faynwachs en fiducie  
David C. Pearson  
Pembina Pipeline Corporation  
Penson Canada Financial Services Inc.  
Jean M. Pettit  
Carl Pfeiffer  
Philanthropy Preceptorship Fund  
Phylsco

## Donateurs majeurs

1 000 \$ - 4 999 \$

Pine Falls and District  
Ed Pineau  
Portage la Prairie Mutual Insurance  
PPG Canada Inc.  
Precision Trust  
Price Steel Ltd.  
PricewaterhouseCoopers LLP  
Provincial Environmental  
Services Inc.  
Qualico  
Rainbow Cinemas  
Joe Randell  
Succession de Verna Reed  
Fred Reinders  
Reitmans (Canada) Limited  
Rigby Air Inc.  
Kate et Andrew Riley  
Alex Ritchie  
Succession de Gilles Robert  
J. H. Robertson  
George Robertson  
Succession de Stanley Robins  
Marguerite Rochette  
Rockwell International Canadian  
Trust  
Roxboro Excavation Inc.  
Légion royale canadienne 238  
Légion royale canadienne 21  
Donald S. Rutherford \*  
Safeway Canada Safeway Limited  
M. et M<sup>me</sup> Guy Saint-Pierre  
Yvan Salvetti  
SaskTel TelCare  
Michel Saucier  
Sauder Industries Limited  
Jérôme Saunier  
K. et S. Scheidt  
Michael Schertzer  
Miles Schiller  
Barry Schott  
Banque Scotia  
Succession de Sadie Sergeant  
Shadowcorp Investments Limited  
Richard et Marjorie Sharpe  
S. Sharwood  
Shaw Communications Inc.  
Shell Canada Limited  
Shoppers Home Health Care  
Evelyn Showell  
Jonathan Simmons  
D' Sacha Singh  
Succession de Florence Smith  
Succession de Winnifred Smith  
Sœurs Présentation De Marie  
Standard Community Chest  
N. K. Stanfield  
James M. Stanford  
Arthur et Marion Starr  
Steed et Evans Limited  
M. Stewart  
Monica Stringer  
Programme des dons jumelés  
de la Financière Sun Life  
Fondation Suncor Energy

SunLife/Beynon, Wilhelm, Stern &  
Wilson Financial Incorporated  
Suntech Optics Inc.  
Fonds de bienfaisance  
T.A. St-Germain  
Gilbert Talbot  
Fonds de bienfaisance des employés  
de Télébec  
La Corporation Cadillac Fairview  
Ltée  
La Fondation Cove Guest Home  
La Fondation John V Remai  
The Kim Lucier Memorial  
La Fondation de la famille  
J.W. McConnell  
La Fondation Philip Smith  
Denise Thibault  
Succession de Elizabeth Thomason  
Carol Thomlinson  
John M. Torrey  
Towers Perrin  
Evelyn Toy  
Toyota Canada Inc.  
Triple Metal Products Ltd.  
Anonyme  
Rory et Ann Tyler  
Uniboard Canada  
United Commercial Traveller-Gaming  
Account  
Univar Canada Ltd.  
Dons de bienfaisance des employés  
de l'Université de Regina  
R. Utting  
Cathy et Bob Vaughan  
Victoria Club Charity  
Victorian Epicure Inc.  
Reta Vigar  
Patrice Walsh-Watson  
Succession de George Walden  
Joël Warnet  
Josephine Wasney  
Cameron Watt  
Wawanesa Mutual Insurance Co.  
Richard et Coleen Weir  
Welded Tube of Canada  
Succession de Mary Welsh  
Succession de Rosetta Wheeler  
Joy Wickett  
Wilson Architects  
Florence Wilton  
Windsor Lumber  
Fondation Wolrige  
Woman of the Moose Edmonton  
Chapter 853  
H. D. Wyman  
D' V. Wee Yong  
Iona Youden  
Fondation Yvon Boulanger

La Société canadienne de la sclérose  
en plaques aimerait également  
remercier Centraide du Canada.

## Partenaires de recherche

Les partenaires de recherche sont un moteur puissant dans la recherche d'un remède pour la sclérose en plaques. L'an dernier, les partenaires de recherche ont à eux seuls amassé plus d'un demi million de dollars en soutien à la recherche sur la SP, donnant un espoir de mettre fin à la SP aux 55 000 à 75 000 Canadiens qui, selon les estimations, vivent avec la SP, ainsi qu'à leurs familles.

Le programme Partenaires de recherche est une campagne de donateurs dans le cadre de laquelle les personnes, les entreprises et les fondations investissent chaque année 1 000 \$ ou plus en soutien à la recherche sur la SP.

Certains partenaires de recherche appuient la Société de la SP depuis nombre d'années. Nous aimerions souligner la générosité des donateurs suivants qui ont donné 1 000 \$ ou plus pendant cinq années consécutives, en soutien au programme Partenaires de recherche :

David Allen  
W. J. L. Bailey  
Karen et Bill Barnett  
William W. Berghuis  
David R. Campbell  
A. et A. Carberry  
Alec et Shirley Curtis  
M<sup>me</sup> et M. Jean Dick  
Stanford et Elisabeth Dingman  
Violet Flawn  
Danny Gomes  
D<sup>re</sup> Virginia Griffin  
D<sup>r</sup> Mark K. Heule  
Gordon et Maureen Hill  
Vernon Johnston  
Esther Lee  
Janet Leffek  
John et Jewel Lyons  
Don et Jacqueline Murphy  
John et Ann Ogilvy  
Roy et Wilma Robbins  
Ray et Marilyn Rousseau  
Howard et Elayne Shapray  
Hal et Valerie Shaw  
Jos Spagnolo  
Diane et Gary Telmer  
La Fondation Lillian & Don Wright  
La Fondation de la famille Topor  
Barbara Ward  
Thomas A. Wilcox  
Douglas et Betty Williams

\* Appuie également la Fédération internationale de sclérose en plaques (MSIF)

\*\* Appuie aussi la Fondation pour la recherche scientifique sur la SP

# Nous croyons à la collaboration

La Société canadienne de la SP est heureuse de remercier les partenaires de recherche suivants qui ont pris un engagement de don en 2005-2006 :

## 25 000 \$ et plus

Athena Resources Ltd.

## 5 000 \$ - 9 999 \$

Linda C. Campbell  
M. et M<sup>me</sup> Ian Donnelly  
Agnes Faraci  
Violet Flawn  
Joe Spagnolo  
Frederick C. Webber

## 1 000 \$ - 4 999 \$

Anonymes (19)  
Ian J. Adler  
James E. Allard  
David Allen  
Douglas et Dinah Almond  
M. et M<sup>me</sup> Eric E. Anderson  
J. C. Anderson  
Patricia Armstrong  
Thomas Arnold  
Jane Arnup  
Anna Azman  
W. J. L. Bailey  
Grace Ballem  
Kathryn Balls  
Karen et Bill Barnett  
Leonard Bartlett  
Magnus Bayne  
M. et M<sup>me</sup> Richard A. Bennett  
Mary Bergamin  
William W. Berghuis  
Josephine N. Bird  
Morley et Marjorie Blankstein C.M.  
B'nai Brith, Wilson Heights  
Lodge 1998  
Tom et Mary Bonner  
Bosch Rexroth Canada Corp.  
Jocelyn Braithwaite  
David Britnell  
Chris Brodeur  
Lillian et Peter Brown  
Olive R. Buitenhuis  
David R. Campbell  
A. et A. Carberry  
Martin Carsley  
John Cashin  
Jack Cashman et Frances Carmichael  
J. Charles Caty  
Laurie Cavanaugh  
Edward J. Chambers  
Coatings 85 Ltd.  
Audrey Cobban  
Allan Collings  
E. Colquhoun  
Frances E. Cowan  
Peter Cowan  
Shivon Crabtree  
Elizabeth Crawford  
M. et M<sup>me</sup> Robert T. Crawford  
Mark et Mary Cullen  
Alec et Shirley Curtis  
Lloyd Darlington  
John de Boer  
Bruce Del Guidice

Michele Delesalle  
Peter Demik  
Ann denOuden  
Dan et Jill Devlin  
M<sup>me</sup> et M. Jean Dick  
Jeff Graham Dickson  
John W. Dickson  
Peter et Anna DiGiuseppe  
Stanford et Elisabeth Dingman  
Dominion Bond Rating Service  
À la mémoire de Sheila Chase  
D<sup>r</sup> John C. Allison Medical  
Services Inc.  
John Dungey  
Howard et Barbara Eckman  
Jake et Eva Elias  
Douglas et Joanne Ellenor  
Arthur Evans  
Fondation Faithful Friends  
D<sup>r</sup> William Fay  
Karen Fenton  
M. et M<sup>me</sup> Walter Fett,  
Fett Investments  
Hugh J. Finlayson  
D<sup>r</sup> Michael Fiorino  
Frances E. Forsythe  
Roger A. Fournier  
David Foxe  
A. Scott Fraser  
D<sup>r</sup> Mark S. Freedman  
G.M.L. Mechanical Ltd.  
Sheba Gangji  
Jay Garland  
Marjorie Gauthier  
Helen K. Gibson  
Sean Gilbert  
B. Ross Giles, F.C.A.  
John et Marge Godel  
Danny Gomes  
Gopher Enterprises Limited  
H. L. Graham  
D<sup>re</sup> Virginia Griffin  
D<sup>re</sup> Lesley Anne Griffiths  
M. et M<sup>me</sup> Ronald M. Griffiths  
H.R. Doornekamp Construction  
F. Louise Hastings  
D. J. Heule  
D<sup>r</sup> Mark K. Heule  
Chuck Hilhorst  
Gordon et Maureen Hill  
Jane Holmlund  
Barbara J. Houlding  
Billie Houlgrave  
Hranco Industries Ltd., en hommage  
à William H. Hodge  
Ann Huey  
R. A. Hurlbut  
Paul Inglis  
Jean S. Ip  
William et Joanne Irvine  
David et Maureen Jackson  
Frances Joaquin  
Vernon Johnston  
Gerard Joseph  
Jon D. Just

Keelson Ltd.  
Regina Klippenstein  
George Knowles  
Tom et Jan Knowlton  
LV Lomas Limited  
André Robert Lalonde  
Carol LaPrairie  
Kim Latoski  
Betty-Anne Latrace-Henderson  
Lateral Concepts in Healthcare Inc.  
Esther Lee  
Janet Leffek  
Natalia Leone  
Gary Levene  
Garry et Mary Limpricht  
Loblaw Companies Ltd.  
Steve et Linda Lowden  
Jean C. Lunden  
Larry R. Lunn  
John et Jewel Lyons  
James MacDonald  
Bill Mallinson  
La Fondation Margaret & Jack  
Charlesworth  
Henry M. Markey  
Stewart Marshall  
Kenneth W. McArthur  
M. et M<sup>me</sup> Andrew McClure  
Lillian McIntyre  
Henry S. Mevys  
Wayne et Susan Moore  
Moore's Industrial Service  
William P. Morel  
David Morgan  
C. R. Morrison  
Bill et Doreen Motz  
Don et Jacqueline Murphy  
Joseph Murray  
Andrew Newsome  
Reid et Evelyn Nicholson \*  
North Waterloo Farmers Mutual  
Ins. Co.  
Victor Walter Novikov, BA ATP  
Sandra Nymark  
D<sup>re</sup> Mary O'Connor  
David Ogden  
John et Ann Ogilvy  
Patricia O'Malley  
Peter O'Sullivan  
C. A. Paterson  
Peak Construction Ltd.  
Mark Pelehos  
Madame la juge Sarah E. Pepall  
Arne F. Petersen  
Kresho Petrovich  
Philfam Investments Inc.  
M<sup>me</sup> G. Pitman  
Port Royal Mills  
Pro Teach Baseball Instruction  
Protax Financial Services Inc.  
Darlene Pryor  
Alexandre et Jeannine Raab  
M. et M<sup>me</sup> J. B. Rea  
Joanne Richardson  
Adelaide Richter

Marsha L. Riordan  
Riverton Construction Limited  
Roy et Wilma Robbins  
Wes Robbins  
Patrick A. Robinson  
Deane et Brenda Ross  
G. Margaret Ross  
Margaret E. Ross  
Marilyn et Ray Rousseau  
Norman Rusywich  
Karen Saffran  
Betty Schneider  
Scientific Atlanta Canada Inc.  
Howard et Elayne Shapray  
Doreen Shaunessy  
Hal et Valerie Shaw  
Tom et Angela Skinner  
Kathleen Smiley  
D<sup>r</sup> Allan Smith  
Denise Smith  
Scott Smith  
J. Douglas et Elizabeth Snedden  
Stan Poulsen Trucking Ltd.  
Eric L. Steen  
C. Justin Stephenson  
Anne Stinson  
Mark Suchan  
Diane et Gary Telmer  
Tetricis  
La Fondation Lillian et Don Wright  
La Fondation Mimi et Sam Pollock  
La Fondation de la famille WB  
Ann L. Thompson  
J. D. Thomson  
La Fondation de la famille Topor  
Nancy Turner  
Vac Aero International  
Nina Van Vaerenberg  
Milan et Catherine Voticky  
Don Walker  
Barbara J. Ward  
Josephine Wasney  
John et Josie Watson  
D<sup>re</sup> Linda Weber  
Duncan Weir  
John et Alice White  
J. H. Whiteside  
William et Eleanor Whyte  
Thomas A. Wilcox  
Douglas et Betty Williams  
Florence Wilson  
Margaret Wilson  
Pat et Jim Wilson  
Fondation Winberg  
Sharon Wolfe  
Lawrence D. Worrall  
Graham Wright  
Les D<sup>rs</sup> Mark et Phyllis Yaffe  
Adidy Yu

\* Appuie également la Fédération internationale de sclérose en plaques (MSIF)

## Principales sociétés commanditaires 2005-2006

Une bonne entreprise se mesure par les personnes qui l'entoure et l'esprit des gens qui y travaillent. Nos sociétés commanditaires ont fait preuve d'un réel esprit de solidarité en appuyant la Société de la SP grâce à des contributions ou des dons en nature. Lorsque l'essentiel est de rehausser des vies, nous en ressortons tous gagnants.

Société	Division	Société	Division
<b>250 000 \$ et plus</b>		<b>25 000 \$ - 49 999 \$</b>	
CanWest Global		92 CITI FM/102.3 Clear FM	Man.
Communication Corp.	NAT	A Channel Ottawa	Ont.
Loblaws Companies Limited	Ont.	Biogen	Ont.
Loewen, Ondaatje,		Blue Cross	Sask./Man./Atl.
McCutcheon Ltd.	Ont.	CanWest Global	
RONA Inc.	NAT	Communication Corp.	Alb.
<b>200 000 \$ - 249 999 \$</b>		Chatelaine	NAT
Astral Media Inc.	QC	CHUM Radio Ottawa	Ont.
Pattison	NAT	CIBC	NAT
<b>150 000 \$ - 199 999 \$</b>		CTV	Alb.
Carlson Wagonlit Travel	NAT	Enerflex Systems Ltd.	Alb.
Yahoo! Canada Co.	NAT	FLARE Magazine	NAT
<b>100 000 \$ - 149 999 \$</b>		Glow Magazine	NAT
Atlas Van Lines (Canada) Ltd.	NAT	Hi Fibre Textiles (SUGOI) Ltd.	NAT
CanWest Global		Jay's	Sask.
Communication Corp.	C.-B.	Q92	QC
Corus Entertainment Inc.	Ont.	Scholastic Canada	NAT
Country 105 FM	Alb.	Toronto Community News	Ont.
Pharmaprix	QC	TQS	QC
Reader's Digest	QC	Winnipeg Free Press	Man.
Student Works Painting	NAT	Winnipeg Sun	Man.
<b>50 000 \$ - 99 999 \$</b>			
Brink's Canada Limited	NAT		
CHUM Radio	C.-B.		
Corus Entertainment Inc.	C.-B.		
Corus Entertainment Inc.	Ont.		
EZ Rock/Team 1260/The Bear	Alb.		
LSI Inc.	Ont.		
Premiere Van Lines	Atl.		
Purolator	Atl.		
Today's Parent	NAT		
Van Net Newspaper Group	C.-B.		

## ÉquipeSP championnes en 2005-2006

Nos ÉquipeSP sont composées de personnes intelligentes, enthousiastes et qui savent qu'elles sont tout simplement meilleures... ensemble. En faisant équipe, ces dernières ont réussi à sensibiliser le public et à amasser des fonds pour soutenir notre mission. Et évidemment, elles ont eu du plaisir à le faire! Chapeau à toutes pour l'énergie, l'innovation et la détermination inébranlable dont elles ont fait preuve envers la cause de la SP.

ÉquipeSP	Chef d'équipe	Division
<b>85 000 \$ et plus</b>		
RBC Fights MS	Carole Carpentier	Ontario
<b>75 000 \$ - 84 999 \$</b>		
Lespérance	André Lespérance	Québec
Sobeys IGA	Ken Yurko	Alberta
<b>50 000 \$ - 74 999 \$</b>		
Cadbury Adams Loose Wheels	Gerry Lance	Ontario
MS. HELIA	Crystal Phillips	Alberta
Midland in Motion	David Lofchick	Manitoba
Solutions partagées	Olive Hébert	Québec
Y Ride - YMCA	Brad Fehr	Alberta
<b>25 000 \$ - 49 999 \$</b>		
Assante	Michel St-Georges	Québec
Blister Butts	Brock Barr	Alberta
Blood, Sweat & Gears	Richard Jurewicz	Ontario
Cycledelics	Denise Pelrine	Atlantique
Dirty Cranks	Gavin Giles	Atlantique
Essex Rattlers	Douglas Gouin	Ontario
Financière Banque Nationale	Annie F. Gola	Québec
Gears & Tears	John Burgess	Ontario
Greatful Tread	Dan Neufeld	Manitoba
Les bicycleux	Jean-Louis Richard	Québec
Les cyclophiles de Drummondville	Marcel Desfossés	Québec
Les tant d'aime	Lyse Forget	Québec
Live Wires	David Arsenaault	Atlantique
MakeMShistory	Gillian LaPrarie	C.-B.
Team Stephenson's	Stirling McArthur	Ontario
Team Western	Steven Dykeman	Ontario
TeamBP	Bryan Simister	Alberta
Thunder Thys	Jan Hancock	Alberta
You Go Gang	Myrna Hastings	C.-B.
<b>20 000 \$ - 24 999 \$</b>		
Boymybuttisaur	Dawn Bryce-Smith/Sharen Robinson/	
	Ruth Thorogood	Ontario
Collection	Paul Rochefort	Québec
Cycling for Carlos	Raquel Tavares	Ontario
Easy Riders	Diane Koert	Ontario
Les amis de Lise	Lise Boursier	Québec
LSI Team Extreme	Chris Redpath	Ontario
Panasonic	Réal Dansereau	Québec

(Nous nous excusons de toute erreur ou de tout oubli)

# croire

## Champions de la commandite d'événement en 2005-2006

### Champions de la commandite

#### 50 000 \$ et plus

Madelyn Weingarden Ontario  
John Lamacraft Ontario

#### 25 000 \$ - 49 999 \$

Bob Decker Ontario  
John Mullen Alberta  
André Lespérance Québec  
Myrna Hastings Colombie-Britannique  
Chris Kieser Alberta  
Bernard Lofchick Manitoba  
Tracy Palmer Alberta  
Brian Carrigan Ontario

#### 10 000 \$ - 24 999 \$

Wendy Baker C.-B.  
Verne Barr Alberta  
Bill Bates Ontario  
Danny Baum Québec  
Henriette Benoit Ontario  
Roy Best Ontario  
Ineke Bezuyen Ontario  
Michael Binder Ontario  
Donna Black Ontario  
Kenneth Carlson C.-B.  
Carole Carpentier Ontario  
Blain Checkley Ontario  
Gordan D. MacDonald Alberta  
Jeanne Desbrisay Ontario  
Saverio Di Mondo Ontario  
Sheri Duke Ontario  
John Ernewein Ontario  
Lyse Forget Québec  
Lisa Jane Gibson Saskatchewan  
Sheldon Gilchrist Manitoba  
Gavin Giles Atlantique  
Jamison Gladysz Saskatchewan  
Diny Groenestege Ontario  
Jamie Hall Ontario  
Gary Haug Alberta  
Miranda Iftody Alberta  
Kevin James C.-B.  
Ken Kerr Alberta  
Alex Korn Ontario  
Gillian La Prairie C.-B.  
Richard Lemire Québec  
David Leslie Ontario  
Rachelle Leslie Ontario  
Nancy Lester Ontario  
Gordon Levy Ontario  
Ray Lozinski Manitoba  
Bob Majowicz Ontario  
John Makris Saskatchewan  
Yhanne Mancini Ontario  
Ken Mayhew Ontario  
Glen Milne Ontario  
Jack Morris Manitoba  
Keith Mychaluk Alberta  
Marnie O'Neil C.-B.  
Mariette Poremsky Ontario  
Ian Raap Manitoba  
Peter Reaume Ontario  
Mike Shepherd Ontario  
Willie Swisher Ontario  
Rosa Tavares Ontario  
Christiane Thouin Québec  
Barry Travnick Ontario  
Derek Trethewey C.-B.  
Martin Van Boekel Ontario  
Jill Wagner Atlantique  
Wilma Watson Alberta

### Champions de la commandite

Paul Wemple Ontario  
Todd Worsley Ontario  
Ken Yurko Alberta  
Samuel Zinman Ontario

#### 5 000 \$ - 9 999 \$

Giselle Amann Ontario  
Yvon Ancil Québec  
Nick Aragona Ontario  
Ray Arsenaault Alberta  
Barry Ashby Ontario  
Martine Auger Québec  
Lori Baker C.-B.  
Adriana Baldassarra Ontario  
Levi Baron Alberta  
Silvie Barrette C.-B.  
Monique Basque Québec  
Andrea Bates Ontario  
Mark Bazerman Ontario  
Lisa Belzowski Ontario  
Paul Bernards Ontario  
Gordan Bertie Alberta  
Geoff Birch C.-B.  
Pierre-Yves Boivin Québec  
Greg Bowen Alberta  
Phillip Brenner Ontario  
Jean-Daniel Breton Québec  
Nathalie Brouard Québec  
Terina-Lyn Brown Alberta  
Philippa Brysiuk Alberta  
Beth Button Ontario  
Garth Carbert Alberta  
Bob Case Ontario  
Rick Casson Alberta  
Paul Chapman Manitoba  
Robert Charland Québec  
Paul Chauvette Québec  
Rachael Chiasson C.-B.  
Glen Chupik Alberta  
Bill Clemens Ontario  
Jim Coady Ontario  
Maria Commisso Ontario  
Julie Cooper C.-B.  
Noel Cordahi Ontario  
Barb Corless Ontario  
Alexa Coupland Ontario  
Diane Dafoe Atlantique  
Julia Daniluck Alberta  
Gloria Dawe Ontario  
Robert Della Siega Alberta  
Pete Delorme Ontario  
Gerry Derbyshire C.-B.  
Rueben Devlin Ontario  
Maria Di Battista Ontario  
Pierre Distilio Québec  
Greg Douglas Alberta  
René Douville Ontario  
Mario Duchesne Québec  
Laura-Lee Dyck Alberta  
Robert Dyck Alberta  
Michael Elman Ontario  
Janet Embir Ontario  
Shirley Engerer Ontario  
Ken Engler Alberta  
Sharon Fehr Alberta  
Lyn Feist Alberta  
Ian Fillingier C.-B.  
Louise Forget Québec  
Sonja Fortney Saskatchewan  
Stan Funk Manitoba  
Adrian Gagner C.-B.

### Champions de la commandite

David Garton Ontario  
Joe Gawlik Alberta  
Ian Geddes C.-B.  
Lisa Geiger Alberta  
Karalee Gendron C.-B.  
Tammi Gislason Ontario  
Edward Glover Ontario  
Lexus Godard C.-B.  
Brenda Good Alberta  
Anne Grant Ontario  
Winnifred M. Gray Alberta  
Andrew Grenier Alberta  
Michel Grenon Québec  
Victor Guerreiro Ontario  
Ron Hak Ontario  
Ross Harwood Saskatchewan  
Gordon Hill Ontario  
Jasmine Hohenstein Alberta  
Alfie Huffman Alberta  
Albert Hulzebos Alberta  
Courtenay Ireland Ontario  
Jim Isaak Ontario  
Beverly Ivans C.-B.  
Linda Jarrett Ontario  
Corinne Jensen Ontario  
Wendy Johnstone Ontario  
Richard Jurewicz Ontario  
Nancy Kastner Ontario  
Sheri Katz Ontario  
Andre Kerkovius Alberta  
Carroll Krueger C.-B.  
Jay Kuster C.-B.  
Paul Lafond Ontario  
Jennifer Lake Ontario  
Diane Lamarche Ontario  
Fern Landry Ontario  
Deirdre Langley Atlantique  
Howard Langlois C.-B.  
Linda Lessard Québec  
Micah Lindo-Hoffman Saskatchewan  
Dick Louch Ontario  
Danny Lynn Alberta  
Tod Maffin C.-B.  
Nadine Maheu Québec  
Timothy Mahoney Alberta  
Andrea Martin C.-B.  
Daniel Martinelli Ontario  
Annette Matisz Alberta  
Rob Maxwell Ontario  
Bob May Ontario  
Wayne Mcaleese C.-B.  
Laverne McConnell Ontario  
Corrine McDonald Alberta  
Marilyn McLachlan Alberta  
Katharine McMurdo Ontario  
Terry Melnyk Alberta  
Doug Meloche Ontario  
Bob Merrick Alberta  
Paula Merrier C.-B.  
Suzanne Mignault Québec  
Sherrill-Ann Monaghan Ontario  
Kristina Moore Alberta  
André Morin Québec  
Don Neufeld Alberta  
Marcel Notschaele Alberta  
Kevin O'Neil Alberta  
Tracey Ostermann Ontario  
Bruce Otto Alberta  
Dion Oxford Ontario  
Kelly Ozem Saskatchewan  
Gail Palermo Ontario

### Champions de la commandite

Yolande Paquette Québec  
Lisa Park Atlantique  
Roy Pattison Atlantique  
Wanda Peterson Alberta  
Jennifer Pevec Québec  
Bobbie Pillage Alberta  
Pauline Pinaud Ontario  
Joanne Pinguet Ontario  
Patricia Pitsel Alberta  
Roch Plante Québec  
Melvin Porter Ontario  
Ann Poyner Ontario  
Alain Quintard Ontario  
Joan Rainbird-Sharp Ontario  
Elyse Reader Saskatchewan  
John Robinson Atlantique  
Paul Rochefort Québec  
Alex Romanowich Ontario  
Gili Rosen Ontario  
Ben Rusonik Ontario  
Barry Ryziuk Alberta  
Alvin Schein Ontario  
Irvin Schein Ontario  
Lori Shapiro Ontario  
Mark Shapiro Ontario  
Hazel Shaw Ontario  
Leigh Shepherd Alberta  
John Shewchuk Ontario  
Bryan Simister Alberta  
Jonathan Simmons Ontario  
Darryl Skjaveland Alberta  
Heather Smith Ontario  
Reid Stekel Ontario  
Edward Stewart Ontario  
Ernie Stigant C.-B.  
Barry Stork Ontario  
David Stringer C.-B.  
Steve Summersford Ontario  
Magda Swisher Ontario  
Frédérique T. Tardif Québec  
David A. Tarr Québec  
Marleen Tassé Québec  
Jonathan Taylo Alberta  
Mark Tetrault Québec  
Henry Thode Ontario  
John Thomson Alberta  
Maria Tihotchi Ontario  
Stefan Tomaszewski Alberta  
Sabrina Topor Québec  
Darcy Trigg Alberta  
Céline Trottier Québec  
Fred Tufnell Ontario  
John Turvey Ontario  
David Tyers Ontario  
Emile Varsava Ontario  
Robert Vogel Québec  
Hymie Weinstein Manitoba  
Stanley Wener Québec  
Lois White Doran Ontario  
Brent Williams Alberta  
David Wilton Ontario  
Kevin Wood C.-B.  
H D Wyman Alberta  
Robert Yorke Ontario  
Terry Zakreski Saskatchewan  
Lesia Zelyk Ontario

# Nous croyons à l'excellence

## Prix du président

Scott Gillis, Nouvelle-Écosse



Scott a reçu son diagnostic de sclérose en plaques il y a 13 ans et est membre de longue date du conseil d'administration de la Division de l'Atlantique, en plus d'y avoir siégé comme conseiller juridique. Scott a exercé des pressions avec succès auprès du

gouvernement provincial en faveur d'un régime de couverture de médicaments pour les traitements de la SP et est devenu le porte-parole des personnes vivant avec la SP dans les provinces de l'Atlantique.

## Prix Opal

Robin Rankine, Colombie-Britannique

Ce prix rend hommage à l'engagement exceptionnel de Robin ainsi qu'au soutien qu'elle procure à son mari Ian à son frère Simon Porteous. Robin plaide avec force la cause de la SP et des services, des programmes et des ressources qui sont nécessaires. Elle fait partie du comité consultatif de la Marche de l'eSPoir de White Rock en Colombie-Britannique et est une collectrice de fonds hors pair.



## Prix de mérite 2006, catégorie membre

D<sup>re</sup> A. Dessa Sadovnick, Colombie-Britannique



D<sup>re</sup> A. Dessa Sadovnick, chercheuse principale à l'Étude coopérative canadienne sur la susceptibilité génétique à la SP, a été honorée pour sa contribution exceptionnelle à la recherche sur la SP. Sa mère et sa tante ont travaillé avec Evelyn Opal pour former la

Société canadienne de la SP. « Lorsque j'ai commencé à m'intéresser à la génétique, c'est

Evely Opal elle-même qui m'a dit 'pourquoi n'étudierais-tu pas ce que tu connais déjà – la sclérose en plaques'. J'ai suivi son conseil et commencé mes travaux sur le caractère génétique de la SP. »

## Prix de mérite 2006, catégorie non-membre CanWest Global

Le nouvel annonceur de nouvelles nationales de Global, Kevin Newman (à gauche) accepte son prix des mains du Chef des relations avec les médias, Stewart Wong. En 15 ans, le soutien de Global s'est transformé de partenariats régionaux au début des années 90 en commanditaire national de la Marche de l'eSPoir en 2006. Kevin a toujours été un excellent porte-parole pour la cause de la SP et la Société canadienne de la SP est fière de le compter parmi ses sympathisants.



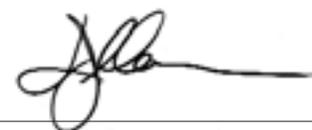
## Prix John Alexander destinés aux médias

Nos récipiendaires de 2005 sont Jason Paul du Toronto Sun (à gauche), la correspondante médicale Avis Favaro et le producteur de W-Five, Brett Mitchell. Jason Paul a reçu le prix de la presse pour A Noble Cause qui raconte l'histoire d'une femme atteinte de SP qui surmonte certains de ses problèmes de mobilité à l'aide de son chien, dénommé Noble. Brett Mitchell et Avis Favaro ont accepté le prix de la radiotélévision pour The Pioneers, un reportage de W-Five qui documentait une procédure de transplantation de moelle osseuse innovatrice.



<b>Au 31 août 2006</b>	<b>2006</b>	<b>2005</b>
(en milliers de dollars)	\$	\$
<b>Actif</b>		
<b>Actif à court terme</b>		
Espèces et quasi-espèces	13 710	11 772
Placements à court terme	41	51
Comptes débiteurs et intérêts courus à recevoir	2 126	1 826
Frais et fournitures payés d'avance	2 674	2 282
	<u>18 551</u>	<u>15 931</u>
Titres négociables	12 370	10 948
Immobilisations	3 058	2 968
	<u>33 979</u>	<u>29 847</u>
<b>Passif</b>		
<b>Passif à court terme</b>		
Montant dû à la Fondation pour la recherche scientifique sur la SP	3 820	2 450
Comptes créditeurs et charges à payer	4 427	2 779
Partie à court terme des subventions de recherche à payer	3 638	3 626
Produits reportés	2 045	1 332
Avantage incitatif reporté lié au bail	95	96
Apports reportés pour l'achat d'immobilisations	109	120
	<u>14 134</u>	<u>10 403</u>
<b>Passif à long terme</b>		
Avantage incitatif reporté lié au bail	798	887
Apports reportés pour l'achat d'immobilisations	876	949
Subventions de recherche à payer	1 631	1 652
	<u>3 305</u>	<u>3 488</u>
	<u>17 439</u>	<u>13 891</u>
<b>Actif net</b>		
<b>Actif net investi en immobilisations</b>	2 073	1 899
Actif net reçu à titre de dotation	418	406
Actif net utilisé à des fins de recherche en vertu d'affectations d'origine interne	3 554	3 554
Actif net utilisé à d'autres fins en vertu d'affectations d'origine interne	1 181	1 081
Actif net non affecté	9 314	9 016
	<u>16 540</u>	<u>15 956</u>
	<u>33 979</u>	<u>29 847</u>

Approuvé par le  
Conseil d'administration



Lou J. Maroun,  
administrateur



Don Carroll,  
administrateur

## CONSEIL D'ADMINISTRATION NATIONAL 2005-2006 SOCIÉTÉ CANADIENNE DE LA SCLÉROSE EN PLAQUES

### COMITÉ EXÉCUTIF NATIONAL

#### Président

Lou J. Maroun

#### Ancien président

David L. Knight

#### Président du comité national de la collecte de fonds

Bob Decker

#### Secrétaire-trésorier

Daniel Larouche

#### Président du comité national des services

Reid G. Nicholson

#### Administrateur

Louis P. Desmarais

### ADMINISTRATEURS

Louis P. Desmarais \*

Bob Decker \*

D<sup>re</sup> Catherine Henderson

Mike Kennedy

David L. Knight \*

Daniel Larouche \*

Lou J. Maroun \*

Reid G. Nicholson \*

Patricia O'Malley

Tony Pigott

Don S. Rutherford

### REPRÉSENTANTS DES DIVISIONS

#### Atlantique

Sylvia MacVey, Présidente

Sean Kirby, Adjoint

#### Québec

François Coupal, Président

Francine Gauthier, Adjointe

#### Ontario

Tad Brown, Président

Kathleen Murphy, Co-adjointe

Linda Lumsden, Co-adjointe

#### Manitoba

David Bardal, Président

Jeanette Edwards, Adjointe

#### Saskatchewan

Barry Wood, Président

Joe Nastiuk, Adjoint

#### Alberta

Jim Casey, Président

Suzanne Deschamps, Adjointe

#### Colombie-Britannique

Don Carroll, Président

Gerry Bramhill, Président

### ADMINISTRATEURS HONORAIRES

Alexander R. Aird

A. Jeremy Arnold

Frank E. P. Bowman

Barry J. Cavanaugh

Laurie Dennett

D<sup>r</sup> William J. McLlroy

R. Neil Wickham

Jim Wolfgang

### CONSEILLER JURIDIQUE HONORAIRE

Frank E.P. Bowman, Toronto, ON

### DIRECTEUR GÉNÉRAL DE LA SOCIÉTÉ

Alistair M. Fraser, Toronto, ON

<b>Exercice terminé le 31 août 2006</b>	<b>2006</b>	<b>2005</b>
(en milliers de dollars)	\$	\$
<b>Produits</b>		
Dons et événements spéciaux déduction faite des charges connexes	25 459	22 204
Subventions	2 415	2 263
Allocations de Centraide	1 205	1 000
Revenu de placements	904	1 018
Cotisations	90	96
	<u>30 073</u>	<u>26 581</u>
<b>Dépenses</b>		
<b>Programmes</b>		
Recherche	9 004	6 604
Cliniques de SP	908	904
Services	9 794	9 285
Information du public	2 501	2 210
Développement des sections locales	1 623	1 406
Relations avec les gouvernements	978	956
	<u>24 808</u>	<u>21 365</u>
Services de soutien		
Administration	3 214	3 253
Collecte de fonds	1 479	1 413
	<u>4 693</u>	<u>4 666</u>
	<u>29 501</u>	<u>26 031</u>
Excédent des produits sur les charges de l'exercice	<u>572</u>	<u>550</u>

Les informations de cette page ont été extraites des états financiers vérifiés, puis résumées.

Vous pouvez vous procurer les états financiers complets de la Société canadienne de la sclérose en plaques au 1-866-922-6065.

## COMITÉS 2005-2006

### Comité médical consultatif

#### Président

D<sup>r</sup> Jack Antel

#### Membres

D<sup>e</sup> Joan Boggs  
 D<sup>r</sup> Mark Freedman  
 D<sup>r</sup> Samuel K. Ludwin  
 D<sup>r</sup> Paul O'Connor  
 D<sup>r</sup> Trevor Owens  
 D<sup>r</sup> Alan Peterson  
 D<sup>r</sup> W. Pryse-Phillips  
 D<sup>e</sup> Dessa Sadovnick  
 D<sup>r</sup> Brian Weinschenker  
 D<sup>r</sup> V. Wee Yong  
 D<sup>r</sup> John Richert \*  
 D<sup>r</sup> William J. Mclroy \*

### Comité de recherche biomédicale

#### Président

D<sup>r</sup> Trevor Owens

#### Membres

D<sup>e</sup> Guillermina Almazan  
 D<sup>e</sup> Vanessa Auld  
 Dre Brenda Banwell  
 D<sup>r</sup> Marc Horwitz  
 D<sup>r</sup> Michael Kawaja  
 D<sup>r</sup> Rashmi Kothary  
 D<sup>r</sup> Michael Mayne  
 D<sup>r</sup> Ross Mitchell  
 D<sup>r</sup> John Richert \*  
 D<sup>r</sup> William J. Mclroy \*

### Comité de recherche en sciences de la santé

#### Président

D<sup>e</sup> Christine Wolfson

#### Membres

D<sup>r</sup> Pierre Duquette  
 D<sup>r</sup> Anthony Feinstein

#### CONSEILLER MÉDICAL NATIONAL

D<sup>r</sup> William J. Mclroy \*

#### AGENT DE LIAISON DE LA NMSS (ORGANISME ÉTATSUNIEN DE SP)

D<sup>r</sup> John Richert, \* NY, NY

\* Membres d'office

Société  
canadienne  
de la sclérose  
en plaques



Numéro sans frais 1.800.268.7582  
Courriel [info@scleroseenplaques.ca](mailto:info@scleroseenplaques.ca)  
Site Web [www.scleroseenplaques.ca](http://www.scleroseenplaques.ca)

#### **Bureau national**

175, rue Bloor Est  
Bureau 700, Tour Nord  
Toronto (Ontario) M4W 3R8  
416.922.6065

#### **Division de l'Alberta**

9405, 50 Street, bureau 150  
Edmonton (Alberta) T6B 2T4  
780.463.1190

#### **Division de l'Atlantique**

71, av. Ilsley, unité 12  
Dartmouth (N.-É.) B3B 1L5  
902.468.8230

#### **Division de la Colombie-Britannique**

4330, Kingsway, bureau 1501  
Burnaby (C.-B.) V5H 4G7  
604.689.3144

#### **Division du Manitoba**

1465, Place Buffalo  
Bureau 100  
Winnipeg (Manitoba) R3T 1L8  
204.943.9595

#### **Division de l'Ontario**

175, rue Bloor Est  
Bureau 700, Tour Nord  
Toronto (Ontario) M4W 3R8  
416.922.6065

#### **Division du Québec**

550, rue Sherbrooke Ouest  
Tour Est, bureau 1010  
Montréal (Québec) H3A 1B9  
514.849.7591

#### **Division de la Saskatchewan**

150, rue Albert  
Regina (Saskatchewan) S4R 2N2  
306.522.5600

**Nous croyons pouvoir METTRE FIN à la SP**

Le numéro d'enregistrement d'organisme de bienfaisance du bureau national de la Société canadienne de la sclérose en plaques est le N° 10774 6174 RR0001. Chaque division possède un numéro d'enregistrement séparé.

Available in English.